



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli, 21.12.2015
C(2015) 9592 final

*Pán Peter PELLEGRINI
predseda Národnej rady
Slovenskej republiky
Námestie Alexandra Dubčeka 1
SK – 812 80 BRATISLAVA*

Vážený pán predseda,

Komisia by chcela Národnej rade poďakovať za jej odôvodnené stanovisko k návrhu nariadenia Európskeho parlamentu, ktorým sa stanovuje krízový mechanizmus premiestnenia a mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 604/2013 z 26. júna 2013, ktorým sa stanovujú kritériá a mechanizmy na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu podanej štátnym príslušníkom tretej krajiny alebo osobou bez štátnej príslušnosti v jednom z členských štátov [COM(2015) 450 final].

Tento návrh tvorí súčasť širšieho balíka ambiciózných opatrení, ktoré Komisia navrhla alebo navrhne s cieľom reagovať na súčasnú utečeneckú krízu a pripraviť sa na budúce výzvy, a to v súlade s jej európskou migračnou agendou¹ vrátane dočasných núdzových systémov premiestnenia osôb z Talianska a Grécka, ktoré boli medzičasom prijaté Radou².

Okrem toho Komisia začala realizovať štúdiu hodnotiacu dublinský systém. Táto práca, ako aj skúsenosti súvisiace s vykonávaním dočasných núdzových systémov premiestnenia osôb budú tvoriť základ pre nadchádzajúci návrh Komisie týkajúci sa reformy dublinského nariadenia, ktorý sa má podľa oznámenia Komisie prijať v marci 2016.³ Názory vyjadrené Národnou radou sú užitočné a budú sa zohľadňovať v rámci ďalšej práce na reforme dublinského nariadenia.

Komisia víta širokú podporu, ktorú Národná rada vyjadrila v súvislosti s jednotnou akciou všetkých členských štátov s cieľom nájsť primerané riešenia súčasnej utečeneckej a migračnej krízy.

¹ COM(2015) 240 final z 13. mája 2015.

² Rozhodnutia Rady (EÚ) 2015/1523 zo 14. septembra 2015 a 2015/1601 z 22. septembra 2015.

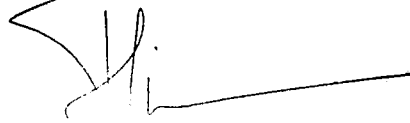
³ Oznámenie Európskemu parlamentu, Európskej rade a Rade – riadenie utečeneckej krízy: okamžité opatrenia operatívneho, rozpočtového a právneho charakteru na základe európskej migračnej agendy, [COM(2015) 490 final/2] z 29. septembra 2015.

Pokiaľ ide o obavy vyjadrené v odôvodnenom stanovisku, Komisia víta preskúmanie uskutočnené Národnou radou v súvislosti s touto významnou témou, avšak nesúhlasí so závermi uvedenými v stanovisku, konkrétne že návrh Komisie sa zakladá na nesprávnom právnom základe a že nie je v súlade so zásadou subsidiarity a proporcionality.

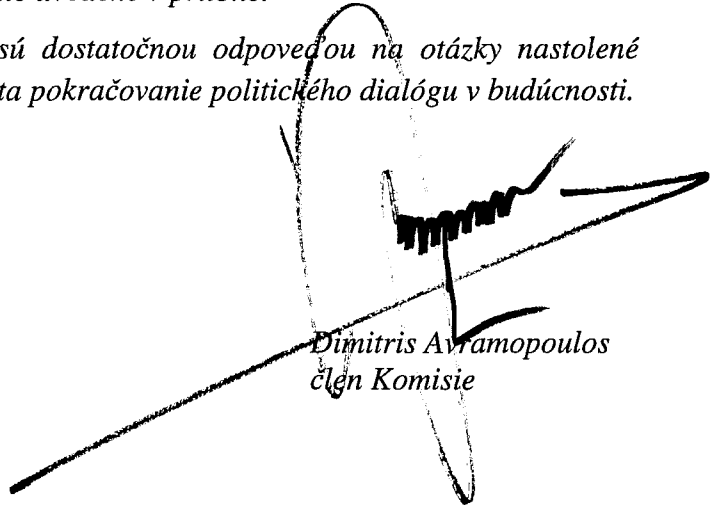
Komisia starostlivo posúdila otázky, na ktoré vo svojom stanovisku poukázala Národná rada a dovoľuje si ponúknuť doplňujúce vyjadrenie uvedené v prílohe.

Komisia dúfa, že poskytnuté objasnenia sú dostatočnou odpoveďou na otázky nastolené Národnou radou Slovenskej republiky a uvíta pokračovanie politického dialógu v budúcnosti.

S úctou,



*Frans Timmermans
prvý podpredseda*



*Dimitris Avramopoulos
člen Komisie*

PRÍLOHA

Právny základ

Pokiaľ sa týmto návrhom mení nariadenie (EÚ) č. 604/2013, mal by byť prijatý v súlade s riadnym legislatívnym postupom a na tom istom právnom základe, konkrétne na základe článku 78 druhého odseku písm. e) ZFEÚ.

Celkovým cieľom tohto legislatívneho návrhu je zabezpečiť, aby mala Únia k dispozícii odolný krízový mechanizmus premiestnenia, aby mohla zo štrukturálneho hľadiska účinne riešiť krízové situácie v oblasti azylu. V krízových situáciách ohrozujúcich uplatňovanie nariadenia (EÚ) č. 604/2013 – v dôsledku extrémneho tlaku charakterizovaného rozsiahlym a neúmerným prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín alebo osôb bez štátnej príslušnosti do určitého členského štátu takého rozsahu, že povedie k extrémnym požiadavkám na azylový systém tohto štátu – by bola Komisia prostredníctvom delegovaného aktu oprávnená uplatniť krízový mechanizmus premiestnenia v prospech tohto členského štátu. V delegovanom akte Komisie by sa stanovili osobitné podmienky uplatňovania mechanizmu, okrem iného počet osôb, ktoré sa majú premiestniť a ich rozdelenie v súlade s navrhovaným distribučným kľúčom. Keďže by uplatňovanie krízového mechanizmu premiestnenia v konkrétnej situácii zostalo dočasné, je cieľom samotného návrhu umožniť prostredníctvom nariadenia (EÚ) č. 604/2013 zavedenie stáleho rámca a jeho vykonávanie.

Návrh, ktorým sa zriaďuje krízový mechanizmus premiestnenia, je potrebné odlišovať od návrhov, ktoré Komisia prijala na základe článku 78 ods. 3 ZFEÚ v prospech niektorých členských štátov, ktoré na svojich územiach čelia náhlemu prílevu štátnych príslušníkov tretích krajín. Hoci sú opatrenia navrhnuté Komisiou na základe článku 78 ods. 3 ZFEÚ dočasné, návrh, ktorým sa zriadi krízový mechanizmus premiestnenia, splnomocňuje Komisiu zavádzať formou prijatia delegovaných aktov odchýlky od pravidiel stanovených v nariadení (EÚ) č. 604/2013 na určenie členského štátu zodpovedného za posúdenie žiadosti o medzinárodnú ochranu. Vo vopred dobre určených krízových situáciách sa namiesto týchto pravidiel uplatní distribučný kľúč na určovanie zodpovednosti za posúdenie žiadosti.

Okrem toho návrh krízového mechanizmu premiestnenia podľa článku 78 ods. 2 písm. e) sa v žiadnom prípade nedotkne možnosti Rady prijať v budúcnosti na základe návrhu Komisie dočasné opatrenia na základe článku 78 ods. 3. Prijatie takýchto dočasných opatrení na základe článku 78 ods. 3 bude naďalej relevantné pre iné typy mimoriadnych okolností charakterizované náhlým prílevom štátnych príslušníkov tretích krajín, v prípadoch keď nemusia byť splnené podmienky uplatňovania trvalého krízového mechanizmu, keď je však potrebná núdzová reakcia zahrňajúca možnú širšiu migračnú podporu.

Subsidiarita a proporcionalita

Únia zdieľa právomoc s členskými štátmi v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v súlade s článkom 4 ods. 2 ZFEÚ. Preto sa právomoci podľa hlavy V ZFEÚ musia vykonávať v súlade s článkom 5 ods. 3 Zmluvy o Európskej únii (ZEÚ) na základe zásady subsidiarity; t. j. len vtedy a len v takom rozsahu, pokiaľ ciele navrhovanej činnosti nie je možné uspokojivo dosiahnuť na úrovni členských štátov, ale z dôvodov rozsahu alebo účinkov navrhovanej činnosti ich možno lepšie dosiahnuť na úrovni Únie.

Je tiež vhodné poznamenať, že zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti v súlade s článkom 80 ZFEÚ upravujú politiky EÚ v oblasti migrácie, azylu a hraníc.

Týmto návrhom by sa zaviedol mechanizmus premiestnenia s cieľom štrukturálne riešiť krízové situácie v každom členskom štáte vytvorené v dôsledku veľkého a neúmerného prílevu osôb a s cieľom dosiahnuť spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členské štáty v čase krízy. Podľa definície EÚ zasiahne v prípade, ak členský štát nie je sám schopný zvládnuť situáciu. Okrem toho sa návrh zameriava na zabezpečenie správneho uplatňovania dublinského systému v časoch krízy a na riešenie problému sekundárnych pohybov štátnych príslušníkov tretích krajín medzi členskými štátmi, pričom tento problém má nadnárodný charakter.

Akcia jednotlivých členských štátov na riešenie týchto situácií nestačí. Vykonávaním nekoordinovaných riešení by sa nepodarilo dosiahnuť komplexnú reakciu na neúmerný prílev osôb, ani spravodlivé rozdelenie zodpovednosti medzi členské štáty. Táto možnosť by navyše neposkytla dôveryhodné riešenie sekundárnych pohybov v rámci EÚ.

Je zrejmé, že opatrenia jednotlivých členských štátov nemôžu uspokojivo reagovať na spoločné výzvy, ktorým v tejto oblasti čelia všetky členské štáty. Zásady solidarity a spravodlivého rozdelenia zodpovednosti zakotvené v článku 80 ZFEÚ zdôrazňujú základnú povahu činnosti EÚ v tejto oblasti.

V súvislosti so zásadou proporcionality sa pripomína, že podľa článku 5 ods. 4 ZEÚ nesmie obsah a forma činnosti Únie prekročiť rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie cieľov zmlúv. V tejto súvislosti nariadenie (EÚ) č. 604/2013 neposkytuje vo svojej súčasnej podobe nástroje umožňujúce dostatočné reakcie na extrémny tlak na azylové systémy členských štátov. Dublinský systém nie je vybavený takýmto zabudovaným flexibilným mechanizmom umožňujúcim rýchlu reakciu na mimoriadne situácie. Okrem toho sa rozličné finančné a operatívne opatrenia, ktoré má k dispozícii Komisia a Európsky podporný úrad pre azyl (EASO) na podporu azylových systémov viacerých členských štátov, ukázali ako nedostatočné na to, aby samostatne riešili krízové situácie. S cieľom poskytnúť primeraný rámec pre naliehavé a vážne situácie v azylovej oblasti je preto v rámci dublinského systému nutné a primerané zaviesť takýto krízový mechanizmus premiestnenia prostredníctvom zmeny právneho rámca nariadenia (EÚ) č. 604/2013.

Komisia preto zastáva názor, že návrh je v súlade so zásadou subsidiarity a proporcionality.